



44°

**FESTIVAL INTERNATIONAL DE
MUSIQUES SACRÉES
MUSIQUES DU MONDE**

« DE L'OMBRE À LA LUMIÈRE »

ABBAYE DE SYLVANÈS (AVEYRON)
14 JUILLET – 29 AOÛT 2021



DOSSIER DE PRESSE

ABBAYE
de
Sylvanès
CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE

44^e FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUES SACRÉES – MUSIQUES DU MONDE PAR L'ABBAYE DE SYLVANÈS (AVEYRON) 14 JUILLET – 29 AOÛT 2021

En pleine nature aveyronnaise, dans l'Abbaye de Sylvanès et ses environs, mélomanes et curieux vont pouvoir prendre place à bord du 44^e Festival de Musiques Sacrées – Musiques du Monde pour un mois et demi de voyage (inter)culturel. Artistes et formations de renommée internationale sont prêts à embarquer le public à la découverte de chants et de danses d'ici et d'ailleurs, profanes et sacrés, dans une expérience où l'émotion et la rencontre tissent une mélodie universelle. Du 14 juillet au 29 août, cette édition intitulée *De l'ombre à la lumière* sera rythmée par une vingtaine de rendez-vous ouverts à tous, donnés sous la voûte romane de l'église abbatiale mais aussi hors les murs, de Millau aux profondeurs de l'aven Armand.

ODE au dialogue des cultures

Autour de la musique, du chant, des danses et des traditions spirituelles, le projet du Festival de Musiques Sacrées – Musiques du Monde est animé de l'esprit humaniste insufflé par son fondateur et directeur artistique Michel Wolkowitsky. Il conjugue depuis 1978 le répertoire sacré d'Occident aux expressions musicales liturgiques et populaires **de tous les continents et de toutes les religions**. En 2021, le voyage ira de l'Occitanie à Saint-Petersbourg, en passant par l'Espagne, la Corse, l'Argentine, l'Irlande, l'Orient, Harlem, Jérusalem...



SYLVANÈS, OÙ RAYONNE LA CRÉATION

Parmi les pépites du programme grave et lumineux de cette 44^e édition, une création vocale, instrumentale et littéraire franco-russe, se distingue. **Commande du Festival** au jeune compositeur **Raphaël Lucas**, fruit de deux ans de résidence, *Une voie dans le silence* est un **oratorio** dédié à la figure vénérée de Serge de Radonège.

Le chœur de la Philharmonie de Saint-Petersbourg et le Chœur Symphonique de Montpellier uniront leurs voix pour l'occasion, autour de l'ensemble instrumental du Festival. Plus de 70 chanteurs et instrumentistes donneront ainsi corps à cette **création contemporaine**. *Dimanche 25 juillet à 17h dans l'église abbatiale de Sylvanès.*

LE FESTIVAL HORS LES MURS, À LA RENCONTRE DE TOUS LES PUBLICS

L'année 2021 voit le Festival emporter l'émerveillement et l'émotion bien au-delà des murs de l'abbaye. Le village de **Saint-Affrique** accueillera les textes occitans et poétiques des Musiques de chambre, musiques de transe concoctées par Yenalaba (30/07), puis c'est **Millau** qui se fera écrin des Spirituals chantés par le Quatuor A'dam (05/08), ou encore **Combret** où l'on entendra les Héroïnes des opéras de Haendel et de Mozart (18/08). Point d'orgue de ces voyages temporels et culturels, ce sont les profondeurs de l'**aven Armand** qui renverront les échos des polyphonies corses, profanes, sacrées et contemporaines proposées par le Madamicella Quatuor (18/08).

LA RENAISSANCE D'UN VAISSEAU DE PIERRE ET DE SON, ÉDIFIÉ AU XII^e SIÈCLE

Située dans le sud de l'Aveyron, l'abbaye de Sylvanès est l'un des plus beaux témoignages de l'architecture cistercienne, aujourd'hui classée **monument historique** et labellisée **Grand Site d'Occitanie**. La forêt qui l'entoure est une partition naturelle inspirante, écrin de verdure protecteur de l'édifice, qui a surmonté les aléas de l'histoire, pour devenir un **Centre culturel de rencontre** de tout premier plan. La voûte de tuf de l'église abbatiale détient depuis huit siècles le secret de son acoustique exceptionnelle, permettant la résonance du chant grégorien pratiqué en ses murs depuis l'origine. Les ondes sonores imprégnant le lieu ont été symboliquement suggérées sur l'opalescence du verre des vitraux nouvellement posés, contribuant à la renaissance de cette « **cathédrale de la voix** », prodigue de lumière et de musique depuis le XII^e siècle.

WWW.SYLVANES.COM

Tarifs concerts: de 15€ à 30€; gratuit pour les moins de 13 ans. Placement libre.

Contact presse: agence aiRPur – Émilie Khan – ekhan@agence-airpur.fr – +33(0)6 66 40 04 74

PROGRAMME COMPLET

14 juillet // 17h
**LITURGIE BYZANTINE
DE SAINT JEAN CHRYSOSTOME**
Solistes de la musique byzantine
Dir.: Frédéric Tavernier-Vellas

18 juillet // 17h
**REQUIEM DE MOZART,
REQUIEM DE CIMAROSA (Extrait)**
Atelier choral – production
Dir.: Bernard Tétu

18 juillet // 21h
**MUSIQUES ET DANSES
D'IRLANDE ET D'ÉCOSSE**
The Curious Bards

25 juillet // 17h
**ORATORIO « SERGE RADONÈGE,
UNE VOIE DANS LE SILENCE »
DE RAPHAËL LUCAS**
*Création mondiale franco-russe
du festival*

30 juillet // 21h (Saint-Affrique)
**« MUSIQUES DE CHAMBRE,
MUSIQUES DE TRANSE »**
Yenalaba

1^{er} août // 17h
**REQUIEM DE DURUFLÉ
STABAT MATER DE GIBERT**
Dulci Jubilo - Thomas Ospital
Dir.: Christopher Gibert

1^{er} août // 21h
**POLYPHONIES CORSES SACRÉES
« SANTA »**
Madamicella Quintet
Dir.: Nadine Rossello

5 août // 21h (Sylvanès)
« RÉCITAL D'ORGUE »
Henri-Franck Beaupérin

5 août // 21h (Millau)
« SPIRITUALS »
Quatuor Adam

8 août // 17h
REQUIEM DE SAINT-SAËNS
Académie des Éléments
Centre d'Art vocal d'Occitanie
Dir.: Joël Suhubiette

8 août // 21h
**AL-BAŞMÁ,
REGARD SUR
L'ESPAGNE DES 3 CULTURES**
Canticum Novum
Dir.: Emmanuel Bardon

14 août // 17h
**MISSA « ET ECCE TERRAE MOTUS »
D'ANTOINE BRUMEL**
Mora Vocis – Scandicus
Création du festival

15 août // 17h
**« LA CRÉATION »
DE HAYDN**
Chœur de la 3^e académie
Orchestre de chambre de Toulouse
Dir.: Michel Piquemal

15 août // 21h
**RÉCITAL D'ESPAGNE
EN ARGENTINE**
Jamal Moqadem,
Pierre-Antoine Chaumien

18 août // 21h (Combret)
**« HEROÏNES DANS LES OPÉRAS
DE MOZART ET HAENDEL »**
Delphine et Shani Mégret,
Eric Laur

18 août // 21h
(Grotte de l'Aven Armand)
**« DA QUI UN CANTU »
POLYPHONIES CORSES**
Madamicella Quartet
Dir.: Nadine Rossello

20 août // 21h
**« CHRIST SOL ORIENS »,
LOUANGES PROFANES
ET SACRÉES D'ORIENT
ET D'OCCIDENT**
Quatuor Balkanes /
Georges Camil Abdallah
Création du festival

21 août // 21h (Combret)
**MOZART, SCHUBERT,
SAINT-SAËNS, DVORAK**
Quatuor à cordes Fengari

22 août // 17h
**« JÉRUSALEM »,
LIEU DE PAIX ET FRATERNITÉ
CHANTS ET MUSIQUES
DES TROIS MONOTHÉISMES**
La Tempête
Dir.: Simon-Pierre Bestion

22 août // 21h
**« VOYAGE AU COEUR
DU TANGO NUEVO »**
Quatuor Caliente
Céline Ruiz et Jérémy Braitbart,
danse

29 août // 17h
« GOSPEL AND SPIRITUALS »
Spirit Gospel Academy

29 août // dès 19h
**REPAS CHAMPÊTRE
ET BAL OCCITAN**
La Talvera

TEMPS FORTS

ET ARTISTES PHARES



Création 2021 du Festival

ORATORIO
UNE VOIE DANS LE SILENCE
de Raphaël Lucas

Dimanche 25 juillet – 17h – Abbatale de Sylvanès

C'est la figure de **Serge de Radonège**, réformateur monastique, et aujourd'hui l'un des saints les plus vénérés dans le mode orthodoxe russe, qui inspire la **création de l'édition 2021** du Festival. D'après un **texte original du Père Philippe Baud**, et sur une **musique composée par Raphaël Lucas**, cette pièce musicale réunira **l'ensemble vocal du chœur de la Société Philharmonique de Saint-Petersbourg** et le **chœur symphonique de Montpellier** autour de **l'ensemble instrumental du Festival**. Fruit de deux ans de résidence, cette création mondiale franco-russe sera servie par les voix de **Plamen Kumpikov**, baryton basse, et de **Michel Wolkowitsky**, récitant, soit une œuvre vocale, instrumentale et littéraire rassemblant au total plus de 70 artistes.

REFLETS CROISÉS : **Requiem de Maurice Duruflé / Stabat Mater de Christopher Gibert**

Dimanche 1^{er} août – 17h – Abbatale de Sylvanès

Le Stabat Mater, poème latin médiéval, est une évocation de la souffrance de Marie lors de la crucifixion de son fils Jésus. C'est pour retranscrire cette émotion que le **jeune compositeur Christopher Gibert** a écrit cette pièce diaphane, au plus près des harmonies grégoriennes. Sous sa direction, le chœur de chambre **Dulci Jubilo**, originaire de Toulouse, se fait la voix du **renouveau du chant choral français**, porté par les solistes **Clémence Garcia**, soprano, **Sophie Belloir**, mezzo, et **Philippe Estèphe**, baryton.

AL-BAŞMÁ, REGARD SUR L'ESPAGNE DES TROIS CULTURES par l'ensemble Canticum Novum

Dimanche 8 août – 21h – Abbatale de Sylvanès

Le nom de ce programme, Al-Başmá, signifie « empreinte » en arabe. Avec un regard sensible, les **14 musiciens de l'ensemble Canticum Novum**, sous la direction d'**Emmanuel Bardon**, font revivre des **pièces arabo-andalouses** venues de la péninsule ibérique, terre de métissages vocaux, religieux, artistiques et linguistiques. Les chants interprétés en français, latin et provençal, sont accompagnés par les instruments de bois, de peau et de cordes, pour un voyage sur des continents musicaux oubliés...

JÉRUSALEM, LIEU DE PAIX ET DE FRATERNITÉ

Chants et musiques des trois monothéismes par la Compagnie La Tempête

Dimanche 22 août – 17h – Abbatale de Sylvanès

Nourrie de musiques anciennes et traditionnelles, comme d'influences contemporaines, la **Compagnie La Tempête** explore les liens immémoriaux tissés entre les trois grands monothéismes. Prières, berceuses, danses, invocations... **L'image vibrante de Jérusalem** est évoquée **en douze langues** par les chœurs et les **solistes Milena Jeliakova et Georges Abdallah**, accompagnés des riches mélodies d'instruments ancestraux, psaltérion, duduk ou cornet à bouquin, **sous la direction de Simon-Pierre Bestion**.

MUSIQUES SAVANTES POUR TOUS

Mozart – Haydn – Saint-Saëns

Les œuvres sacrées provenant du répertoire classique apportent au Festival toute leur solennité. C'est ainsi que le Requiem de Mozart, transcrit pour solistes, chœurs, 2 pianos et timbales, sera interprété par l'Atelier choral, dirigé par Bernard Têtu, *à Sylvanès le 18 juillet*. De même que *La Création* de Joseph Haydn, qui sera donnée *le 15 août dans l'abbatale*, sous la conduite de Michel Piquemal, ou le Requiem de Saint-Saëns, dirigé par Joël Suhubiette, que l'on pourra entendre en ce même lieu *le dimanche 8 août*.

SYLVANÈS, ÉCRIN DE RÉSIDENCES

Centre culturel de rencontre, l'Abbaye abrite et rend possibles des résidences d'artistes. En ses murs naissent des **créations**, dont la lumière et l'émotion sont ensuite partagées avec le public pendant le Festival. Ainsi, les ensembles occitans Scandicus et Mora Vocis présenteront la **Messe pascale «Et Ecce Terrae Motus» à 12 voix mixtes**, œuvre révolutionnaire d'**Antoine Brumel**, *le 14 août dans l'abbatiale*. Avec «**Christ Sol Oriens**», *le 20 août* en ce même lieu, les voix féminines du **quatuor Balkanes** s'uniront à celle de **Georges Camil Abdallah** pour faire résonner, a capella, louanges profanes et sacrées d'Orient et d'Occident.



AU COMMENCEMENT ÉTAIT...

...Une splendide **abbaye cistercienne** nichée dans un écrin de verdure quelque part dans l'Aveyron, patrimoine exceptionnel, mais en danger d'oubli et de démantèlement. Grâce à l'énergie et à l'imagination déployées par l'association des Amis de l'Abbaye de Sylvanès, le lieu et ses pierres sont peu à peu restaurés, tandis que germe le projet de les consacrer à **l'art et à la culture**.

En 1978, la naissance du Festival se caractérise par une programmation éclectique. Les éditions suivantes pérennisent le rendez-vous et lui donnent sa **dimension humaniste et spirituelle**, autour des notions de partage, d'échange et de compréhension. **Le Festival de Musiques Sacrées – Musique du Monde s'est trouvé un nom, et s'est choisi une identité.**

Ce sera d'œuvrer constamment pour la création d'un **espace de dialogue entre les cultures grâce à la musique et à la danse**. Ce sera l'ouverture aux **traditions sacrées et populaires du monde entier**, tout comme la recherche **de nouveauté et de diversité** en Asie, en Afrique, en Amérique latine, en Océanie, et dans l'Europe centrale et de l'Est.

Plus de quarante ans plus tard, l'Abbaye de Sylvanès est aujourd'hui parée de nouveaux vitraux, labellisée **Grand site d'Occitanie, et Centre culturel de rencontre**. Son Festival est devenu incontournable, par son ambition universaliste et grâce à la qualité de sa programmation. Il donne lieu chaque année à **la création et à l'interprétation d'œuvres originales**, par des musiciens et chanteurs de grand talent. L'édition 2021 ne cède rien à cette exigence, et répond pleinement aux objectifs fixés par les premiers fondateurs: **expérimenter, partager, transmettre.**

DE L'OMBRE À LA LUMIÈRE

WWW.SYLVANES.COM

CONTACT PRESSE

*Nous sommes à votre disposition pour tout renseignement complémentaire,
envoi de visuels, organisation d'interview, accueil sur place...*

Contactez-nous!

Émilie KHAN | Agence aiRPur | +33 (0)6 66 40 04 74 | ekhan@agence-airpur.fr



CRÉDITS

Photos pages 1 et 5: Emidio Castri / page 2: Greg Alric / page 4: Cédric Matet / page 6: Jean-François Peiré
Rédaction: Agence aiRPur / Graphisme: Rouge Poisson